

3. regata za Pokal Slovenije 2018
3rd regatta for Slovenia Cup 2018

Pokal Val Navtika 2018
Seascope 18 Monocup

Val Navtika Cup 2018
Seascope 18 Monocup

25. in 26. avgust 2018
25 and 26 August 2018

Izola - Slovenija

RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE

1. ORGANIZATORJA

ŠD GoSAILING Val Navtika
Obala 107 Koprška ulica 100
SI-6320 Portorož SI-1000 Ljubljana
Slovenija Slovenija

Tel.: + 386 31 340 350
El.pošta: barbara@val-navtika.net
Splet: www.val-navtika.net

2. PRAVILA

- 2.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadrlnih regatnih pravilih*.
- 2.2. Veljala bodo tudi naslednja pravila:
 - International Measurement System IMS,
 - ORC Rating Rules.
- 2.3. Veljali bodo naslednji predpisi Jadrlnne zveze Slovenije:
 - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
 - Pravilnik o oglaševanju,
 - Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2018,
 - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.4. Pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.
- 2.5. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

3. OGLAŠEVANJE

- 3.1. Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadrlna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.
- 3.2. Organizator lahko zahteva od tekmovalcev, da izobesijo sponzorsko zastavo in/ali nalepko pokrovitelja regate na obeh straneh premca.

4. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 4.1. Pokal Val Navtika je odprt za vse jadrnice odprtih razredov, razreda ORC-club in razreda Seascape 18.
- 4.2. Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 4.3. Vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze. Jadrnice, ki v letu 2017 niso nastopile na Pokalu Slovenije, zadostuje verifikacija krmarja.
- 4.4. Jadrnice razreda ORC-club morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2018.
- 4.5. Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico:
 - preko el.pošte: barbara@val-navtika.net najkasneje do petka 24. avgusta 2018.
- 4.6. Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne, višje štartnine.

1. ORGANIZING AUTHORITIES

ŠD GoSAILING Val Navtika
Obala 107 Koprška ulica 100
SI-6320 Portorož SI-1000 Ljubljana
Slovenija Slovenija

Tel.: + 386 31 340 350
E- mail: barbara@val-navtika.net
Web: www.val-navtika.net

2. RULES

- 2.1. The race will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- 2.2. The following rules will also apply:
 - International Measurement System IMS,
 - ORC Rating Rules.
- 2.3. The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
 - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
 - Pravilnik o oglaševanju,
 - Notice of series for Slovenia Cup 2017,
 - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.4. Rule 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- 2.5. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

3. ADVERTISING

- 3.1. All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.
- 3.2. Organizing authority may ask competitors to display a sponsor flag and/or advertising stickers of the event sponsor on both side of the bow.

4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1. Val Navtika Cup is open for all boats from open classes, ORC-club and Seascape 18 class.
- 4.2. All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 4.3. All skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. For boats, which did not participate in Slovenia Cup 2017, only the skipper should be member on an MNA
- 4.4. ORC-club boats must have a valid ORC certificate for year 2018.
- 4.5. Eligible boats may enter by completing the entry form and sending it
 - by e-mail: barbara@val-navtika.net no later than Friday 24 August 2018.
- 4.6. Late entries will be charged with an extra late higher entry fee.

- 4.7. Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je v soboto 25. avgusta 2018 do 10:00.
- 4.7. The fully completed entry form should be received not later than Saturday 25 August 2018 until 10:00.
- 5. RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV**
- 5. CLASSES AND CATEGORIES**
- 5.1. Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede.
- 5.1. Boats will be classified into classes based on length over all (LOA).
- | Razred | Dolžina čez vse (LOA) | Class | Length over all (LOA) |
|--------|-----------------------|-------|-----------------------|
| A | preko 12,00 m | A | over 12,00 m |
| B | od 9,51 do 12,00 m | B | from 9,51 to 12,00 m |
| C | od 5,25 do 9,50m | C | from 5,25 to 9,50 m |
- 5.2. Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene glede na GPH.
- 5.2. ORC class boats will be divided into classes in accordance with their GPH.
- | Razred | GPH | Class | GPH |
|--------|-----------------|-------|-------------------|
| A | do 599,9 | A | up to 599,9 |
| B | od 600 do 639,9 | B | from 600 to 639,9 |
| C | nad 640 | C | over 640 |
- 5.3. Jadrnice razreda Seascope 18 bodo tekmovali v svoji razvrstitvi.
- 5.3. Seascope 18 class boats will sail in separate division.
- 6. ŠTARTNINA**
- 6. ENTRY FEE**
- 6.1. Štartnina znaša glede na dolžino čez vse (LOA):
- 6.1. Entry fee is based on LOA:
- | Razred | Štartnina | Pozna štart. | Class | Entry fee | Late entry fee |
|-------------|------------|--------------|-------------|------------|----------------|
| A | 105,00 EUR | 130,00 EUR | A | 105,00 EUR | 130,00 EUR |
| B | 90,00 EUR | 115,00 EUR | B | 90,00 EUR | 115,00 EUR |
| C | 75,00 EUR | 95,00 EUR | C | 75,00 EUR | 95,00 EUR |
| Seascope 18 | 120,00 EUR | 150,00 EUR | Seascope 18 | 120,00 EUR | 150,00 EUR |
- Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20€.
- Surcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.
- 6.2. Vse jadrnice, ki se prijavijo do petka 24. avgusta 2018, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile soboto 25. avgusta 2018 pa bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.
- 6.2. Yachts, which will send their entry form until Friday 24 August 2018 will be charged normal entry fee. Yachts, which will enter the event on Saturday 25 August 2018 will be charged late entry fee.
- 6.3. Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini.
- 6.3. Payments can be made at registration by cash only.
- 7. PROGRAM**
- 7. SCHEDULE**
- 7.1. Predvideno je šest (6) plovov.
- 7.1. Six (6) races are scheduled.
- 7.2.
- | Datum | Ura | Opis | Date | Time | Description |
|--------|---------|---|--------|---------|--|
| 24.08. | 19:00 | Prijave, plačilo štartnine Marina | 24.08. | 19:00 | On-site registration, entries Marina |
| | - 21:00 | Izola – dvorana Amfora | | - 21:00 | Izola – Amfora hall |
| 25.08. | 09:00 | Prijave, plačilo štartnine Marina | 25.08. | 09:00 | On-site registration, entries Marina |
| | - 09:55 | Izola – dvorana Amfora | | - 09:55 | Izola – Amfora hall |
| | 10:00 | Sestanek krmarjev | | 10:00 | Skippers meeting |
| | 12:00 | Štart prvega plova | | 12:00 | First possible start |
| | 19:00 | Pogostitev pred Trgovino Sailing Point v Luciji | | 19:00 | Party in front of Sailing Point shop in Lucija |
| 26.08. | 09:00 | Sestanek krmarjev | 26.08. | 09:00 | Skippers meeting |
| | 11:00 | Tekmovanje po regati Podelitev nagrad | | 11:00 | Races after races Prize giving |
- 7.3. Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 25. avgusta ob 11:55.
- 7.3. The scheduled time for the warning signal for the first race on Saturday 25 August is at 11:55.

- | | |
|---|--|
| <p>8. MERITVE
Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.</p> | <p>8. MEASUREMENT
The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.</p> |
| <p>9. REGATNA NAVODILA
Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.</p> | <p>9. SAILING INSTRUCTIONS
The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.</p> |
| <p>10. KRAJ PRIREDITVE
Na prilogi A je prikazana lokacija regatne pisarne in regatnega polja.</p> | <p>10. VENUE
Attachment A show the location of the regatta office and racing area.</p> |
| <p>11. PROGA
Uporabljena bo privetrno/zavetrna proga.</p> | <p>11. THE COURSE
The course shall be windward/leeward.</p> |
| <p>12. SISTEM KAZNOVANJA
Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.</p> | <p>12. PENALTY SYSTEM
Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p> |
| <p>13. TOČKOVANJE
Predvideno je šest plovov in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.</p> | <p>13. SCORING
Six races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished</p> |
| <p>14. RADIJSKE ZVEZE</p> <p>14.1. Jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Ta omejitev velja tudi za mobilne telefone.</p> <p>14.2. Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal 69 za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.</p> | <p>14. RADIO COMMUNICATION</p> <p>14.1. A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.</p> <p>14.2. During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel 69 to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.</p> |
| <p>15. NAGRADE</p> <p>15.1. Nagrajene bodo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - absolutno prva jadrnica, - prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu, - prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu, - prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu. <p>15.2. Podelitev nagrad bo v nedeljo popoldne po končani regati v dvorani Amfora v Marini Izola.</p> | <p>15. PRIZES</p> <p>15.1. Prizes will be awarded to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - first boat overall, - first boat, if there are up to three boats in the class, - first two boats, if there are from four to six boats in class, - first three boats, if there are seven or more boats in class. <p>15.2. Prize giving ceremony will take place on Sunday afternoon after races in Amfora hall in Marina Izola.</p> |
| <p>16. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI
Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p> | <p>16. DISCLAIMER OF LIABILITY
Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p> |

17. ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

18. PRIVEZI

Vsem jadrnicam udeleženkam, Marina Izola nudi 50% popust na ceno dnevne gaveza v času prireditve.

19. DODATNE INFORMACIJE

Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.

17. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

18. MOORINGS

Marina Izola offer 50% discount for daily berths to all participants during event.

19. FURTHER INFORMATION

For further information please contact the Organising Authority of the event.

Attachment / Priloga A:

